

Kvalificeret tolkning

- Hvad kan Danmark lære af Norge og Sverige?



Paneldebat

Fredag d. 16. juni 2017
13:00-13:50
J38 Kæmpestranden
Institut for Menneske-
rettigheder

Der findes ingen offentlig tolkeuddannelse i Danmark

Der er ingen uddannelses- eller certificeringskrav for tolke, der arbejder i det offentlige

Undersøgelser dokumenterer, at professionelle tolkebrugere i det offentlige oplever problemer med tolkning i et sådant omfang, at det har konsekvenser for sagsbehandlingen

I Norge og Sverige har man certificeringsordninger. Man stiller kompetencekrav til tolke, der arbejder i den offentlige sektor. Politikerne i Norge og Sverige har besluttet, at det er en offentlig opgave at sikre kvalificeret tolkebistand. Sådant er det ikke i Danmark. Danske undersøgelser blandt fagfolk og brugere viser, at det er problematisk, når tolkning i den offentlige sektor er mangelfuld og primært udføres af ufaglærte.

Et panel bestående af:

- Leonardo Doria de Souza, Tolkeseksjonen, Integrerings- og Mangfoldsdirektoratet, Norge
- Razvan State, Hälso- och Sjukvårdsförvaltningen, Stockholms Läns Landsting, Sverige
- Per Larsen (K), Regionsrådet for Region Nordjylland, bestyrelsesmedlem i Danske Regioner
- Randi Mondorf (V), Regionsrådet for Region Hovedstaden
- Carina Graversen, Translatørforeningens tolkeudvalg

vil med udgangspunkt i erfaringer og løsningsmodeller fra Norge og Sverige debattere, hvad vi i Danmark kan lære af vores nordiske naboer, så vi kan sikre kompetent tolkebistand på bl.a. sundheds- og retsområdet.

Arrangør: Translatørforeningen

